

Hà Nội, ngày 21 tháng 9 năm 2016

Số: 3208/VEC-QLĐT

**PHIẾU ĐĂNG KÝ THÔNG TIN DANH SÁCH NGẮN**

Kính gửi: Báo Đấu thầu - Bộ Kế hoạch và Đầu tư

Tên bên mời thầu: Tổng Công ty Đầu tư phát triển đường cao tốc Việt Nam.

Địa chỉ: Tầng 4, toà nhà MITEC-VEC, lô E2, khu đô thị mới Cầu Giấy, Tp.Hà Nội.

Điện thoại: 043.643.0275 - Fax: 043.643.0270 - Email: [duongcaotoc@tctvec.vn](mailto:duongcaotoc@tctvec.vn)

Mã số thuế: 0101573511

Đề nghị Báo đấu thầu đăng tải thông báo danh sách ngắn với nội dung sau:

- Tên gói thầu: Gói thầu 13C (EPC)-Khảo sát thiết kế, cung cấp hàng hóa và lắp đặt thiết bị ITS
- Hình thức lựa chọn nhà thầu: Đấu thầu rộng rãi quốc tế (ICB) có sơ tuyển theo hướng dẫn của JICA
- Tên dự án: Dự án xây dựng đường cao tốc Đà Nẵng – Quảng Ngãi.
- Quyết định phê duyệt danh sách ngắn: Quyết định số 589/QĐ-VEC ngày 20/9/2016 của Tổng Công ty đầu tư phát triển đường cao tốc Việt Nam về việc phê duyệt danh sách nhà thầu đạt yêu cầu sơ tuyển gói thầu 13C (EPC)-Khảo sát thiết kế, cung cấp hàng hóa và lắp đặt thiết bị ITS thuộc dự án xây dựng đường cao tốc Đà Nẵng – Quảng Ngãi do Tổng giám đốc Mai Tuấn Anh ký.
- Danh sách ngắn:

STT	Tên nhà thầu	Địa chỉ nhà thầu	Nước
1	Hyundai Development Company and I-Controls INC Joint venture	Phòng 902, tầng 9, tòa nhà Charmviet Tower, 117 Trần Duy Hưng, Cầu Giấy, Hà Nội, Việt Nam	Hàn Quốc
2	Mitsubishi Heavy Industries Mechatronics System and Sojitz Joint venture	Phòng 403, tầng 4, tòa nhà Sun Red River, 23 Phan Chu Trinh, Hoàn Kiếm, Hà Nội	Nhật Bản

Đại diện hợp pháp của bên mời thầu

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Trang TT điện tử Bộ GTVT (b/c để đăng tải);
- TGD (b/c);
- Trang TT điện tử của VEC (đăng tải);
- Lưu VT, QLĐT.

**KT. TỔNG GIÁM ĐỐC  
PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC**



Nguyễn Thế Cường



(Phần tiếng Anh)  
**Notification of the Shortlist**

Employer: Vietnam Expressway Corporation

Address: 4<sup>th</sup> Floor, MITEC-VEC building, lot E2, Cau Giay new urban area, Ha Noi, Viet Nam

Tel: 043.643.0275 – Fax: 043.643.0270 – Email: [duongcaotoc@tctvec.vn](mailto:duongcaotoc@tctvec.vn)

Tax code: 0101573511

Request Procurement Newspaper to publish the notice of the shortlist with the following contents:

1. Package: Package 13C (EPC) - Engineering Design, Supply/Procurement and Construction
2. Procurement Method: International Competitive Bidding (ICB) following Prequalification according to JICA's procurement guideline
3. Project: North-South Expressway Construction Project (Da Nang – Quang Ngai section)
4. Decision of the shortlist approved: Decision No.589/QD-VEC dated 20<sup>th</sup> September 2016 of Vietnam Expressway Corporation on the list of PQ qualified applicants for package 13C (EPC) - Engineering Design, Supply/Procurement and Construction under North-South Expressway Construction Project (Da Nang – Quang Ngai section) by Mai Tuan Anh – General Director.
5. The Shortlist:

No	Name	Address	Country
1	Hyundai Development Company and I-Controls INC Joint venture	R 902, 9th floor, Charmviet Tower building, 117 Tran Duy Hung, Cau Giay district, Ha Noi, Viet Nam	Korea
2	Mitsubishi Heavy Industries Mechatronics System and Sojitz Joint venture	R 403, 4th floor, Sun Red River building, 23 Phan Chu Trinh, Hoan Kiem, Ha Noi	Japan

*rk*